

**Dichiarazione di incorporazione****Declaration of Incorporation**

Il sottoscritto, rappresentante dell'Azienda:

*The undersigned, representative of the Company:***Soga S.p.A.** Via della Tecnica, 15 - 36075 Montecchio Magg.re (VI) - ITALY**DICHIARA****DECLARES**sotto la propria responsabilità che i generatori della serie: *under its own responsibility that the generators of the series:***SSG**

e denominazione commerciale:

*with commercial name:***SSG 112 - SSG 132**

sono costruiti e collaudati in accordo alle norme di seguito indicate:

*have been manufactured and tested in compliance with the following standards:***EN 60034-1 (IEC 60034-1) - EN 60204-1 (IEC 60204-1)**

Risultano conformi alle disposizioni legislative:

*Comply with the legal requirements:*

- 1) Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine.
- 2) Direttiva 2006/95/CE concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione;
- 3) Direttiva 2004/108/CE riguardante il ravvicinamento delle legislazioni degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

- 1) *Machines Directive 2006/42/EC.*
- 2) *Directive 2006/95/EC on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.*
- 3) *Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility.*

La verifica di compatibilità è stata condotta in base alle seguenti norme:

*The following standards were used to evaluate the electro-magnetic compatibility:***EN 61000-6-2 (IEC 61000-6-2) - EN 61000-6-3 (IEC 61000-6-3)**

Il Costruttore si impegna a trasmettere, in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti il prodotto.

*The Manufacturer undertakes to provide information on the product in reply to an adequately motivated request by the national authorities.*

Dichiara inoltre che i propri generatori, identificati dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE come delle "quasi-macchine", non devono essere messi in servizio finché la macchina finale, alla quale devono essere incorporati, non è stata dichiarata conforme alle disposizioni della stessa 2006/42/CE e a quelle delle norme vigenti in tema di compatibilità elettromagnetica.

*It is also declared that the generators, identified by the Machine Directive 2006/42/EC as "partly-completed machine", must not be put into service until the final machine, in which they must be incorporated, has been declared to conform with the provisions of the same directive 2006/42/EC and with the regulations in force concerning electromagnetic compatibility.*

Montecchio Maggiore, li 01/2011

**Soga S.p.A.**Technical Manager  
Ing. Tommaso Benedetti